

# Emilia Galotti – 5. Aufzug, 7. Auftritt

*Auszug aus Gotthold Ephraim Lessings Drama „Emilia Galotti“ (1772)*

**EMILIA.** Wie? Sie hier, mein Vater? -- Und nur Sie? -- Und meine Mutter? nicht hier? -- Und der Graf? nicht hier? -- Und Sie so unruhig, mein Vater?

**ODOARDO.** Und du so ruhig, meine Tochter? --

**EMILIA.** Warum nicht, mein Vater? -- Entweder ist nichts verloren: oder alles. Ruhig sein können und ruhig sein müssen: kömmt es nicht auf eines?

**ODOARDO.** Aber, was meinst du, daß der Fall ist?

**EMILIA.** Daß alles verloren ist -- und daß wir wohl ruhig sein müssen, mein Vater. 10

**ODOARDO.** Und du wärest ruhig, weil du ruhig sein mußt?-- Wer bist du? Ein Mädchen? und meine Tochter? So sollte der Mann und der Vater sich wohl vor dir schämen? -- Aber laß doch hören, was nennest du, alles verloren? -- Daß der Graf tot ist?

**EMILIA.** Und warum er tot ist! Warum! Ha, so ist es wahr, mein Vater? So ist sie wahr, die ganze schreckliche Geschichte, die ich in dem nassen und wilden Auge meiner Mutter las? -- Wo ist meine Mutter? Wo ist sie hin, mein Vater? 20

**ODOARDO.** Voraus -- wenn wir anders ihr nachkommen.

**EMILIA.** Je eher, je besser. Denn wenn der Graf tot ist, wenn er darum tot ist -- darum! was verweilen wir noch hier? Lassen Sie uns fliehen, mein Vater!

**ODOARDO.** Fliehen? -- Was hätt' es dann für Not? -- Du bist, du bleibst in den Händen deines Räubers. Emilia. Ich bleibe in seinen Händen? Odoardo. Und allein, ohne deine Mutter, ohne mich. 30

**EMILIA.** Ich allein in seinen Händen? -- Nimmermehr, mein Vater. -- Oder Sie sind nicht mein Vater. -- Ich allein in seinen Händen?--Gut, lassen Sie mich nur, lassen Sie mich nur. -- Ich will doch sehn, wer mich hält--wer mich zwingt--wer der Mensch ist, der einen Menschen zwingen kann. 30

**ODOARDO.** Ich meine, du bist ruhig, mein Kind.

**EMILIA.** Das bin ich. Aber was nennen Sie ruhig sein? Die Hände in den Schoß legen? Leiden, was man nicht sollte? Dulden, was man nicht dürfte?

**ODOARDO.** Ha! wenn du so denkst! -- Laß dich umarmen, meine Tochter! -- Ich hab es immer gesagt: das Weib wollte die Natur zu ihrem Meisterstücke machen. Aber sie vergriff sich im Tone, sie nahm ihn zu fein. Sonst ist alles besser an euch als an uns. -- Ha, wenn das deine Ruhe ist, so habe ich meine in ihr wiedergefunden! Laß dich umarmen, meine Tochter! -- Denke nur: unter dem Vorwande einer gerichtlichen Untersuchung -- o des 40

höllischen Gaukelspieles! -- reißt er dich aus unsern Armen und bringt dich zur Grimaldi.

**EMILIA.** Reißt mich? bringt mich? -- Will mich reißen, will mich bringen: will! will! -- Als ob wir, wir keinen Willen hätten, mein Vater! 50

**ODOARDO.** Ich ward auch so wütend, daß ich schon nach diesem Dolche griff (ihn herausziehend), um einem von beiden -- beiden! -- das Herz zu durchstoßen.

**EMILIA.** Um des Himmels willen nicht, mein Vater! -- Dieses Leben ist alles, was die Lasterhaften haben. -- Mir, mein Vater, mir geben Sie diesen Dolch.

**ODOARDO.** Kind, es ist keine Haarnadel.

**EMILIA.** So werde die Haarnadel zum Dolche! -- Gleichviel. 60

**ODOARDO.** Was? Dahin wäre es gekommen? Nicht doch; nicht doch! Besinne dich. -- Auch du hast nur ein Leben zu verlieren.

**EMILIA.** Und nur eine Unschuld!

**ODOARDO.** Die über alle Gewalt erhaben ist.--

**EMILIA.** Aber nicht über alle Verführung.-- Gewalt! Gewalt! wer kann der Gewalt nicht trotzen? Was Gewalt heißt, ist nichts: Verführung ist die wahre Gewalt.-- Ich habe Blut, mein Vater, so jugendliches, so warmes Blut als eine. Auch meine Sinne sind Sinne. Ich stehe für nichts. Ich bin für nichts gut. Ich kenne das Haus der Grimaldi. Es ist das Haus der Freude. Eine Stunde da, unter den Augen meiner Mutter -- und es erhob sich so mancher Tumult in meiner Seele, den die strengsten Übungen der Religion kaum in Wochen besänftigen konnten! -- Der Religion! Und welcher Religion? -- Nichts Schlimmers zu vermeiden, sprangen Tausende in die Fluten und sind Heilige! -- Geben Sie mir, mein Vater, geben Sie mir diesen Dolch. 70

**ODOARDO.** Und wenn du ihn kenntest, diesen Dolch! --

**EMILIA.** Wenn ich ihn auch nicht kenne! -- Ein unbekannter Freund ist auch ein Freund. -- Geben Sie mir ihn, mein Vater, geben Sie mir ihn. 80

**ODOARDO.** Wenn ich dir ihn nun gebe -- da! (Gibt ihr ihn.)

**EMILIA.** Und da! (Im Begriffe, sich damit zu durchstoßen, reißt der Vater ihr ihn wieder aus der Hand.)

**ODOARDO.** Sieh, wie rasch! -- Nein, das ist nicht für deine Hand.

**EMILIA.** Es ist wahr, mit einer Haarnadel soll ich -- (Sie fährt mit der Hand nach dem Haare, eine zu suchen, und bekommt die Rose zu fassen.) Du noch hier? -- Herunter mit dir! Du gebötest nicht in das Haar einer -- wie mein Vater will, daß ich werden soll! 90

**ODOARDO.** Oh, meine Tochter! --

**EMILIA.** Oh, mein Vater, wenn ich Sie erriete! -- Doch nein, das wollen Sie auch nicht. Warum zauderten Sie sonst? -- (In einem bittern Tone, während daß sie die Rose zerpflückt.) Ehedem wohl gab es einen Vater, der seine Tochter von der Schande zu retten, ihr den ersten, den besten Stahl in das Herz senkte -- ihr zum zweiten Male

das Leben gab. Aber alle solche Taten sind von ehemdem!  
Solcher Väter gibt es keinen mehr!

**ODOARDO.** Doch, meine Tochter, doch! (Indem er sie durchsticht.) -- Gott, was hab ich getan! (Sie will sinken, und er faßt sie in seine Arme.)

**EMILIA.** Eine Rose gebrochen, ehe der Sturm sie entblättert.  
-- Lassen Sie mich sie küssen, diese väterliche Hand.